

# 高职院校公选日语学习动机调查及教学策略初探

——以南充文化旅游职业学院为例

代 路 蒋竹霖

南充文化旅游职业学院 四川 南充 637000

**摘 要:** 高职院校日语公选课在教学目标、对象和内容等方面都与专业日语存在很大差异。南充文化旅游职业学院日语公选课, 授课对象绝大部分是日语零基础的学生, 总课时为32课时。过半学生希望在日语选修课的学习中能够为今后就业提供帮助, 并有继续学习意愿。本文以南充文化旅游职业学院为例, 研究旅游类院校日语选修课的授课方向, 以期待为旅游类院校提高人才培养质量, 增强毕业生竞争力提供些许参考。

**关键词:** 高职院校 公选日语 动机 教学策略 趣味教学法

## 一、调查过程

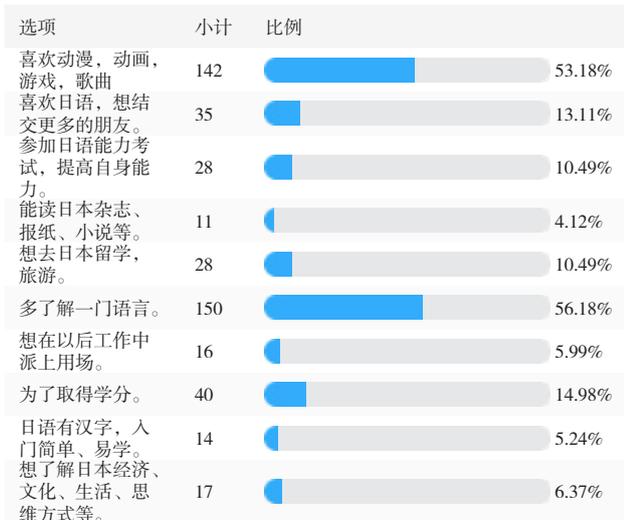
本文以电子调查问卷的形式对南充文化旅游职业学院2020级学生选修日语课的动机进行调查, 通过对学生选课原因等方面了解学生需求意向, 分析旅游院校日语选修课课程设计及教学策略。

问卷调查对象为南充文化旅游职业学院2020级大二学生, 选修日语总人数290人。一共填写267份问卷, 填写率为92.1%, 其中, 旅游管理专业117份, 电子商务专业69份, 公共文化与服务专业30份, 酒店管理专业26份, 市场营销专业14份, 艺术设计专业11份。

## 二、日语选修课调查问卷结果分析

### (一) 缺乏日语学习目的性

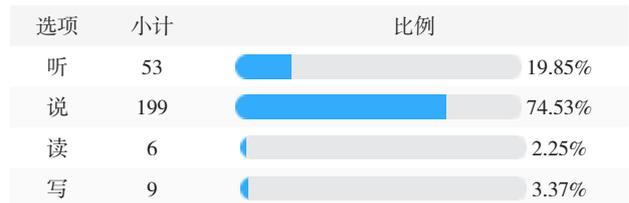
通过问卷调查, 选择日语公选课的原因里排名前三的是: “多了解一门语言”、“喜欢动漫、动画、游戏、歌曲”、“为了取得学分”(如图1)。即大部分学生因为兴趣选择日语课, 但对课程缺乏清晰定位, 容易造成后期学习动机淡化。



(图1 您为什么选择公选日语课。 <多选>)

### (二) 重视日语口头表达力

问卷调查显示, 74.53%的学生重视日语“说”的能力, 而重视日语“听”、“写”、“读”方面能力的学生分别占据19.85%、3.37%、2.25%(如图2)。由此可见, 从日语选修课的学习意愿来看, 学生更为重视“说”的能力。



(图2 您最为注重日语哪一方面的学习。 <单选>)

### (三) 注重日语实用性

从想“您希望通过本课程了解哪些方面的知识。”这一问题的调查结果来看, 排名前三位的有: “想学习日语常用会话表达”、“日语语法词汇”、“日本传统文化”。从数据可以看出, 学生们重视日语学习的实用性(如图3)。



(图3 您希望通过本课程了解哪些方面的知识。 <多选>)

## 三、目前现状与教学困难

(一) 选修课人数过多。日语公选课不同于日语专业课, 日语专业课一般实行小班教学, 一个班最多不超过30人。而日语选修课则是全校公选课, 每学期开设3-5个班, 由于各种条件限制, 所以一个班人数基本上在100人左右, 这大大影响了教师上课的效率和学生的课堂发言机率。

(二) 教师的教学方法方式单一。因为授课人数过多, 日语选修课基本上还是以教师为中心, 教师仍然采用传统的教学方式。即老师教学生学的教学方法, 缺乏师生之间的互动与交流, 这就大大降低了学生的学习兴趣。

(三) 选修课无后续课程, 无法满足学生进一步学习的要求。选修课一般一学期32学时, 后续课程无。从调查结果来看, 56.93%的同学有想继续学习日语的意愿和需求, 而目前的课程设置

无法满足该部分学生的学习需求。

#### 四、日语选修课教学策略探究

结合电子问卷调查结果和南充文化旅游职业学院学生学情来看,如何能让日语选修学生对课程持续保持学习热情,并在有限课时里学到实用的日语表达,是这门课教学方法改革中的重点。

##### (一) 改革教学内容

教学内容改革的核心在于教材,教材是学生在学外语时可利用的必要资源。若提供给符合教学目的、科学性的教材,将能提高教学质量。因此教师要在掌握学情、吃透现有教材的基础上,有效选取教材内容,根据授课对象和教学目标去添加实用生动的内容。

高职院校日语公选课在教学目标、对象和内容等方面都与专业日语有着很大差异。为了适应社会对复合型人才的要求,教材的选择和使用应该紧跟时代发展,选用《新版标准日本语》为语音基础知识的教材,选取「みんなの日本語」「いろどり日本語」中合适的内容作为通用日语知识,主要包括日语基础语法、常用会话表达及日本人的文化意识等。

##### (二) 课堂教学方法多元化

从调查问卷结果来看,选择“动漫”、“歌曲”、“电影”作为日语选修课课堂学习内容的学生位列前三,在教学方法的选择上需尝试多元化。

1. 日本动漫入课堂。五十音图的学习里引入经典日语会话,分版块循环教学,大大降低学生学习压力的同时,也提高学生学动力。如每堂课上讲授一行日语假名,通过穿插内容简单的「エリンができる」里的常用表达,让五十音图教学趣味化;如学习「そ」时,引入「そうですか」「そうか」的含义;如学习「な」「に」时,引入的「なに」的含义等;又如摘取「天空の城ラピュタ」,「となりのトトロ」,「崖の上のポニョ」等宫崎骏电影里经典片段,让学生提取经典对话场景,再对“自我介绍”、“介绍家人”、“介绍事物”、“询问”等实用场景进行总结教授。

2. 日语歌曲入课堂。在日常生活中,很多经典中文歌曲是日文歌曲翻唱来的,在教学中使用的歌曲需考虑到学生易学且有趣。初期选择日本民谣,如「あかとんぼ」「四季の歌」「きらきら光る」等歌曲作为课堂教学使用;「時の流れに身を任せ」「未来へ」等流行歌曲推荐学生于课后听音熟悉假名。

3. 动漫配音入课堂。大学生对日漫均有不同程度的了解,课上选取学生熟悉的日漫对话片段,先播放原音让学生细听,然后让学生自行组成两人组或多人组,模仿声优语音语调进行练习。学生在小组练习中,可通过比较互相鼓励,不断提高。在授课的后半段,教师选出一部分学生在课堂上进行简单的动画配音,让学生亲自为日漫配音,收获学习之乐。此外,学生在日漫中还可以听到很多常用寒暄语,如:「こんにちは。—こんにちは。」「ただいま。—おかえり。」「ありがとう。—どういたしまして。」等等,学生直接感受到此类对话的实用场景后,在潜移默化中学会表达。

4. 日本文化入课堂。对于绝大部分学生来说,和服也好,寿

司也好,都只是接触过或品尝过。如果能够真正在课堂上体验到,肯定是不小的触动。因此在课堂设计中增加一个版块“体验日本文化”环节。如学习さ行假名时引入日料基础调味料之“さしすせそ”的介绍,即「さとう」「しお」「す」「せいゆ」「みそ」;又如讲到假名「す」和「し」时,引入单词「すし」,并利用视频介绍寿司的种类、制作方法等,从而实现把さ行假名的学习作为日本饮食文化介绍的切入点。

##### (三) 授课内容实用化

从统计数据可以看出,日语选修课学生的专业前三名分别是:“旅游管理专业(43.82%)”、“电子商务专业(25.84%)”、“公共文化服务与管理专业(11.24%)”。故教学内容上可适当侧重与专业相关的知识讲授。如针对旅游管理专业学生居多这一学情,加入旅游日语会话的教学设计,介绍日本人的行为习惯等,让学生在选修课里学习日语知识的同时,为今后就业做好一定储备。

#### 五、结语

综上所述,从选修日语的学生专业分布、课程内容及需求意向等方面,对南充文化旅游职业学院2020级日语选修学生进行调查分析后得出以下结论:学生注重日语学习的实用性,希望通过日语学习掌握日常交际用语。因此日语选修课程的教学目标基本可以确定为:学生能够进行简单的日语会话。南充文旅职院旅游管理专业学生需求规模较大,可在教学内容设计时加入旅游日语常用表达,尝试将选修课课程常态化、持续化;此外,采用兴趣教学法、探索多种教学模式是确保日语选修课取得良好效果的关键。

#### 参考文献

- [1] 光村图书出版株式会社編. 中日交流标准日本语[M] 第二版. 人民教育出版社, 2013.
- [2] 大森和夫, 大森弘子, 曲维著. 日本[M]. 外语教学与研究出版社, 2004.
- [3] 王武军. 日语教学法[M]. 北京: 商务印书馆, 1987.
- [4] 文秋芳. 二语习得研究方法35年回顾和思考[J]. 外国语, 2004, (4).
- [5] 廖桂湘. 浅析高职高专院校二外日语教学[J]. 外语教学与研究, 2010, (18):102-103.
- [6] 池卓蓓. 普通高校日语选修课的现状与问题[J]. 外语论坛 2013, (15):263-264.
- [7] 王婉莹. 大学非专业学生日语学习动机类型与动机强度的定量研究[J]. 日语学习与研究, 2005, (3):38-42.
- [8] 侯巧红. 高校日语选修课程教学改革探索与实践[J]. 开封教育学院学报, 2011, (3):60-62.
- [9] 高荣聪. 国内日语学习动机研究述评[J]. 亚太教育, 2016, (20):187-188.

课题项目: 旅游高职院校公选日语学习动机调查及教学策略初探—以南充文化旅游职业学院为例 NCWL2022Q050《南充文旅职院教通讯》